

Wonderland

Guimi You, Hyun Nahm, Ken Gun Min, and Mie Yim

Curated by Tae Um

January 11 – February 24, 2024

Lehmann Maupin, Seoul

《원더랜드》

유귀미, 현남, 켄건민, 임미애

엄태근 기획

2024년 1월 11일 - 2월 24일

리만머핀 서울



Mie Yim, *Molotov*, 2023 (detail)

Lehmann Maupin Seoul presents *Wonderland*, a group exhibition curated by **Tae Um**. *Wonderland* unites works by **Guimi You, Hyun Nahm, Ken Gun Min, and Mie Yim**—four Korean-born artists based in the United States or Korea. The show takes its title from Lewis Carroll's novel *Alice in Wonderland*, which describes a fantastic "wonderland" of anthropomorphic creatures. Inspired by the tale, *Wonderland* synthesizes work by artists of diverse ages, genders, and regions who, in their own distinctive ways, depict imagined contemporary landscapes. In doing so, the artists explore universal questions about what an ideal world might look like.

In *Wonderland*, painting and sculpture unfold in brilliant compositions, gesturing towards a futuristic utopia saturated with vivid color. The works on view are deeply invested in nostalgic reminiscence, drawing viewers into contact with intangible memory—something forgotten and vanished that one longs to remember. Transcending temporal and spatial boundaries, *Wonderland* evokes the mysterious and familiar at once.

Guimi You portrays recollections of early memories and daily life. While she resided in both the eastern and western United States after leaving Korea and completing her studies in London, the artist experienced feelings of isolation and disconnectedness as an immigrant, woman, and mother of a child. She turned to painting to overcome this challenging moment. Inspired by surrealist painters and her son's picture books, You's compositions employ delicate colors and soft hazy tones, eliciting dreamy, transportive, and otherworldly qualities. Her figures transport viewers to mysterious places, exuding a sense of anonymity and imbuing the spaces depicted with both personal and universal significance.

Alongside paintings, **Hyun Nahm's** sculpture offers sharp insight into envisioned space in modern society. The artist considers miniascape, an Eastern concept that links an object to the essence of landscape. To explore miniascape in the context of the contemporary world, Hyun uses industrial materials including polystyrene, epoxy, fiberglass, and cement. Hyun employs a negative casting process, or what he refers to as "mining." He drills holes into polystyrene blocks and pours his materials into the cavities or "caves." Once the materials have dried and hardened, he melts the polystyrene and removes it, resulting in formed objects created by the chemical reactions of his materials—the works take amorphous form,

their fractured surfaces and fluorescent colors hinting at urban ruins from an apocalyptic future.

Wonderland also features **Ken Gun Min's** sumptuous and vibrant paintings that devise fantastical idylls filled with longing, melancholy, and euphoria. The artist was born in Seoul and has lived in San Francisco, Zurich, Berlin, and Los Angeles, imbuing his work with a multicultural perspective that navigates something marginalized and obscured beneath the surface. An immigrant, Min creates cross-cultural compositions by incorporating lesser-known histories with illustrations from the Bible and ancient mythologies; materially, he combines Korean pigments and western-style oil paints and embroidery on the picture plane. Select works on view also gather the artist's early recollections of growing up in Korea in the late 1980s. And yet, the artist remains culturally boundless, conjuring otherworldly, fantasy-like imagery that contests issues of race, gender, and sexuality.

The essence of New York-based artist **Mie Yim's** work lies in constant flux—an inarticulable, perpetual movement at the boundary where figuration and abstraction collide. Layers of lavish and prolific imagery suggest anthropomorphic creatures or mutations of the organic network, buzzing with luscious color. Her often-fragmented figures recall the artist's childhood memories and fantasies. According to Yim, her paintings begin with emotional and spatial memory, attempting to give form to some of these recollections. Having lived a peripatetic life—migrating abruptly from Korea to Hawaii, then frequently changing residences in the US as a teenager—the artist's diasporic experience serves as the basis for such fragmented mobility. In *Wonderland*, Yim presents new work she developed during the pandemic that blends figuration with abstraction, juxtaposing cute, sugar-colored creatures with an underlying sense of horror.

Across the exhibition, artworks both converge and conflict in a non-verbal collision. The works on view encompass diverse narratives of diasporic experience, gesturing towards a universal discourse beyond the region of Korea. The exhibitions' unique dialogue also explores the boundaries between the visual languages of figuration and abstraction, experiments with new materials, and questions established artistic tradition. Together, the artists in *Wonderland* pursue the utopian and dystopian possibilities offered by their material and conceptual collisions.

리만머핀 서울은 게스트 큐레이터 엄태근의 기획으로 한국과 미국에서 활동하는 한국·한국계 작가 4인의 그룹전 《원더랜드 Wonderland》를 개최한다. 전시에는 유귀미, 현남, 켄건민, 임미애가 참여한다. 루이스 캐럴(Lewis Carroll)의 소설 『이상한 나라의 앨리스 Alice in Wonderland』에 착안한 이번 전시는 다양한 연령, 성별, 지역에서 고유의 방식으로 동시대적 가상 풍경을 직조해 온 작가들의 신작을 한데 모아 선보인다. 이를 통해 각 작가가 공유하는 이상 세계의 모습을 종합적으로 조망하고자 한다.

전시에 소개되는 회화와 조각은 찬란하고 비현실적인 풍광이 펼쳐지는 '원더랜드'처럼 원색으로 물든 미래지향적 이상 공간을 시각화한다. 동시에 다수의 작품은 희미하지만 잊고 싶지 않은 과거에 주목하는 내러티브를 내포하며 관객으로 하여금 향수 어린 기억과 마주하게 한다. 시공을 가로지르며 다양한 서사를 아우르는 전시 《원더랜드》는 신비로우면서도 친숙한 감정을 모두 이끌어낸다.

유귀미는 과거 기억 속 일상 공간을 그린다. 한국을 떠나 영국 런던에서 유학을 마친 후 미국 동부와 서부에서 거주한 작가는 이민자이자 여성, 한 아이의 어머니로서 경험한 고립과 단절을 그림으로 승화시켰다. 그는 추억이 담긴 공간을 주요 소재 삼아 화면에 옮기는데, 이는 초현실주의 작가와 아들의 그림책에서 영감을 얻은 특유의 부드럽고 몽환적인 색감을 통해 꿈 같은 풍경으로 변환된다. 작품에 등장하는 얼굴이 가려진 인물은 신비로운 공간의 안내자 역할을 하며, 개인적 의미를 초월하는 보편적 공간으로서 공감대를 형성한다.

현남은 조각을 통해 동시대 도시 풍경과 가상 공간에 대한 예리한 통찰력을 제시한다. 그의 예술적 실천을 관통하는 방법론은 광대한 자연경을 하나의 사물로서 구현하는 축경(縮景)으로 대표된다. 작가에게 있어 현대의 축경은 폴리스티렌, 에폭시, 시멘트 등의 산업 재료를 통해 조성된다. 대표적으로 작가가 '채굴'이라 일컫는 작업 방식은 폴리스티렌 덩어리에 '굴'을 파고, 구멍에 다른 재료를 넣어 굳힌 뒤, 열을 가해 폴리스티렌을 제거하는 일련의 네거티브 캐스팅 과정을 거친다. 재료의 화학 반응으로 형성된 결과물은 거친 표면과 선명한 색상, 수직성이 강조된 비정형의 조각으로, 종말론적 미래의 도시 풍경과 폐허를 은유한다.

켄건민은 강렬하고 생동감 넘치는 회화로 비애와 환희, 그리움을 시적으로 풀어낸다. 서울에서 태어나 샌프란시스코, 취리히, 베를린, 로스앤젤레스에서 작업 활동을 이어온 작가는 이민자로서의 경험과 다문화적 관점을 자양분 삼아 수면 아래 간과되고 소외된 주제에 천착해 왔다. 그는 상대적으로 주목하지 않은 역사적 내러티브를 성경 및 고대 신화 이미지와 결합하고, 유화를 한국 전통 안료 및 자수와 섞어 교차 문화적 풍경을 화면 위에 직조한다. 이번 전시작에서 작가는 1980년대 후반 경험한 개인의 유년기 경험을 다루면서도 이를 문화적으로 규정되지 않은 환상적 이미지로 풀어내며 인종, 젠더, 섹슈얼리티 같은 범세계적 쟁점으로 연결시킨다.

임미애의 회화적 본질은 유동(流動), 즉 구상과 추상의 경계에서 발생하는 끊임없는 충돌과 규정 불가한 움직임에 있다. 화면에서 다채롭게 움직이는 중층적이고 파편화된 형상은 의인화된 생명체나 증식하는 유기체 돌연변이를 연상시키는 한편 작가의 유년기 기억과 환상을 형상화한 것으로도 해석된다. 임미애에게 있어 회화는 감정적, 공간적 기억을 발견하고 그것에 형태를 부여하는 행위와 같다. 파편화된 움직임은 십대에 한국에서 하와이로 이민한 뒤 지속적으로 거처를 옮겼던 작가의 디아스포라적 경험에서 기인한 것이다. 이번 전시에서 선보이는 작품은 팬데믹 기간 동안 구상과 추상의 결합을 시도한 작가의 신작들로, 감미로움과 그 안에 내재한 공포감을 나란히 병치시켜 공간에 대한 상상력을 자극한다.

《원더랜드》는 독특한 시각 언어로 동시대성을 이야기하는 작품들 간에 발생하는 비언어적 충돌에 주목한다. 전시는 과거 한국을 떠나 해외로 이주한 작가들의 디아스포라적 경험을 포괄하며 한국이라는 지역적 경계를 넘어 보다 보편적인 담론을 형성한다. 전시 전반에 걸쳐 작품들은 구상과 추상이라는 시각 언어의 경계를 탐구하고, 새로운 재료를 실험하며, 기존에 확립된 전통 예술 프레임에 질문을 던진다. 그럼으로써 그 물질적, 개념적 충돌이 선사하는 유토피아적 혹은 디스토피아적인 가능성을 모색한다.

Guimi You (b. 1985, Seoul, Korea; lives and works in Seoul) received her M.A. in painting from the Royal College of Art, London in 2014 and holds a B.F.A. and M.F.A. from Seoul National University in 2008 and 2011. Solo exhibitions of You's work have been organized at Make Room Los Angeles, CA (2023 and 2021) and Monya Rowe Gallery, New York, NY (2020 and 2018). Her works have been featured in various group exhibitions, including NGV Triennial 2023, Melbourne, Australia; *PRESENT 23' Building the Scatland Collection*, Columbus Museum of Art, Columbus, OH (2023); *X PINK 101*, X Museum, Beijing, China (2023); *Through a Glass, Darkly*, Carl Kostyál, Milan, Italy (2022); and *Fire Figure Fantasy*, Institute of Contemporary Art, Miami, FL (2022). Her work is in a number of private and public collections, including the National Gallery of Victoria, Melbourne, Australia; The Perimeter, London, United Kingdom; Yuz Museum, Shanghai, China; Institute of Contemporary Art, Miami, FL; Columbus Museum of Art, Columbus, Ohio; Hammer Museum, Los Angeles, CA; Museum of Contemporary Art San Diego, San Diego, CA; and Pond Society, Shanghai, China.

Hyun Nahm (b. 1990, Goyang, Korea; lives and works in Goyang) received his B.F.A. from Hongik University in 2016 and M.F.A. from Seoul National University of Science and Technology in 2022. Solo exhibitions of his work have been organized at Atelier Hermès, Seoul, Korea (2021); Instant Roof, Seoul, Korea (2021); and ArtSpace Hyeong & Shift, Seoul, Korea (2020). He has been featured in various group exhibitions, including *The Hanging Gardens of Babylon*, Nam-Seoul Museum of Art, Seoul, Korea (2023); *off-site*, Art Sonje Center, Seoul, Korea (2023); *Waiting Room*, Suchi, Seoul, Korea (2022); *We, on the Rising Wave*, Busan Biennale 2022, Busan, Korea (2022); *Cloud Walkers*, Leeum Museum of Art, Seoul, Korea (2022); *Two Tu*, P21 & Whistle, Seoul, Korea (2022); *Opening Ceremony*, YPC Space, Seoul, Korea (2022); *You Never Saw It*, Gallery Kiche, Seoul, Korea (2021); *Geometric Organicism*, Dorok, Seoul, Korea (2020); *Faces*, Museum of Art Seoul National University of Science and Technology, Seoul, Korea (2019); *Hiji's House*, Audio Visual Pavilion, Seoul, Korea (2018); *Looped Layers*, B1-F3, Archive Bomm, Seoul, Korea (2017); *short story long – rainy season*, Willing N Dealing, Seoul, Korea (2015); and *Pink Business: Choice*, Seendosi, Dasoyou, Seoul, Korea (2015).

Ken Gun Min (b. 1976, Seoul, Korea; lives and works in Los Angeles, CA) received a B.F.A. from Hongik University in 2000 and his M.F.A. from the Academy of Art University, San Francisco, CA in 2006. Solo exhibitions of his work have been organized at MCA Denver, Denver, CO (2024, forthcoming); Shulamit Nazarian, Los Angeles, CA (2023 and 2022); K Contemporary, Denver, CO (2022 and 2020); Gae Po Project Space, Seoul, Korea (2018); and Westmoreland Project, Los Angeles, CA

(2017). Select group exhibitions featuring his works include *People of the Otherworld: Ken Kiff in Dialogue*, Albertz Benda, New York, NY (2023); *Who is your master*, 1969 Gallery, New York, NY (2023); *Strings of Desire*, Craft Contemporary, Los Angeles, CA (2023); *i know you are, but what am i? (De)Framing Identity and the Body*, Utah Museum of Contemporary Art, Salt Lake City, UT (2022); *Storm Before the Calm*, Praz-Delvallade, Los Angeles, CA (2022); *Sparkle In, Fade Out*, Torrance Art Museum, Torrance, CA (2020); *36 Paintings*, Harper's Gallery, East Hampton, NY (2020); and *In This Together: Embracing Diversity at Castelli Art Space*, Castelli Art Space, Los Angeles, CA (2018).

Mie Yim (b. 1963, Seoul, Korea; lives and works in New York, NY) received a B.F.A. from Philadelphia College of Art, Philadelphia, PA in 1986. Solo exhibitions of her work have been organized at Art Gallery, Pace University, New York, NY (2023); Simone Subal Gallery, New York, NY (2023); Inna Art Space, Hangzhou, China (2023); Olympia Gallery, New York, NY (2023 and 2021); Scott Miller Projects, Birmingham, AL (2022); Brattleboro Museum & Art Center, Brattleboro, VT (2022); Galeria Mascota, CDMX, Mexico (2022); Villa Magdalena, San Sebastian, Spain (2021); Marcia Wood Gallery, Atlanta, GA (2020); the Durst Foundation, New York, NY (2019); Ground Floor Gallery, Brooklyn, NY (2018); Michael Steinberg Fine Art, New York, NY (2009); Lehmann Maupin, New York, NY (2004); and Galerie in Arco, Turin, Italy (2004). Recent group exhibitions featuring her work include *Dreamscape Estuary*, Unit London, London, United Kingdom (2023); *Polyreality*, Hive Center for Contemporary Art, Beijing, China (2023); *Cathartic Creatures*, Jessica Silverman Gallery, San Francisco, CA (2023); *Deep! Down! Inside!*, Hales Gallery, New York, NY (2023); *philosophical investigations*, Platform Project Space, Brooklyn, NY (2023); *Notions*, Canada Gallery, New York, NY (2022); *Danse Macabre*, Samuele Visentin, London, United Kingdom (2022); *Preternatural*, Marcia Wood Gallery, Atlanta, GA (2022); *Visual Unpredictability*, Patrick Parrish Gallery, New York, NY (2021); and *Dodecagon*, Olympia Gallery, New York, NY (2021). Yim has been awarded grants and fellowships, including the Sharpe-Walentas Studio Residency, New York, NY (2023) and Pollock Krasner Foundation Grant (2020).

Tae Um is a curator, writer, and the founder of Creative Resource, an art agency, based in New York and Seoul. Um received a B.F.A. from Korea National University of Arts and an M.A. from Christie's Education, New York. For the last 3 years, Um has written an art column called 'Art Letter from NYC' for Seoul Economy Daily and has collaborated with numerous art fairs, such as The Preview Art Fair, Hwarang Art Festival, Diaf and has been a Kiaf (Korea International Art Fair) media content partner since 2021.

유귀미(Guimi You, 1985년 서울 출생, 현재 서울에서 거주 및 작업)는 2008년과 2011년 서울대학교에서 학사, 석사 학위를 받고, 2014년 영국 런던 왕립예술대학에서 석사 학위를 취득했다. 작가의 주요 개인전은 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스 메이크 룸(2023, 2021), 뉴욕 모나 로우 갤러리(2020, 2018) 등에서 개최되었다. 그의 작품은 다수의 그룹전에도 소개되었는데, 대표 전시로는 호주 멜버른 NGV 트리엔날레(2023), 미국 오하이오주 콜럼버스 미술관의 《PRESENT 23' Building the Scatland Collection》(2023), 중국 베이징 X 뮤지엄의 《X PINK 101》(2023), 이탈리아 밀라노 칼 코스티알의 《Through a Glass, Darkly》(2022), 미국 플로리다주 마이애미 현대미술관의 《Fire Figure Fantasy》(2022) 등이 있다. 현재 작가의 작품은 전 세계 유수의 공공 및 사립 기관에 소장되어 있다. 대표적인 기관으로는 멜버른 빅토리아 국립미술관, 런던 더 페리미터, 중국 상하이 유즈 미술관, 마이애미 현대미술관, 콜럼버스 미술관, 로스앤젤레스 해머 미술관, 샌디에이고 현대미술관, 상하이 폰드 소사이어티 등이 있다.

현남(Hyun Nahm, 1990년 고양 출생, 현재 고양에서 거주 및 작업)은 2016년 홍익대학교에서 학사 학위를, 2022년 서울과학기술대학교에서 석사 학위를 취득했다. 그의 주요 개인전은 서울 아뜰리에 에르메스(2021), 인스턴트루프(2021), 공간 형 + 쉬프트(2020) 등에서 개최된 바 있다. 작가가 참여한 대표적인 그룹전으로는 서울시립 남서울미술관의 《공중정원》(2023), 아트선재센터의 《오프사이트》(2023), 수치의 《Waiting room》(2022), 2022 부산비엔날레 《물결 위 우리》(2022), 리움미술관의 《구름산책자》(2022), P21과 휘슬이 공동 주최한 《투투》(2022), YPC Space의 《Opening Ceremony》(2022), 갤러리 기체의 《You Never Saw It》(2021), 도록의 《기하적 유기학》(2020), 서울과학기술대학교 미술관의 《얼굴들》(2019), 시청각의 《희지스 하우스》(2018), 아카이브 봄의 《Looped Layers, B1-F3》(2017), 스페이스 윌링앤딜링의 《Short story long - 장마》(2015), 신도시, 다소유의 《핑크비지니스: 초이스》(2015) 등이 있다.

켄건민(Ken Gun Min, 1976년 서울 출생, 현재 로스앤젤레스에서 거주 및 작업)은 2000년 홍익대학교에서 학사, 2006년 샌프란시스코 아카데미 오브 아트 유니버시티(AAU)에서 석사를 마쳤다. 작가는 한국과 미국 소재 다수의 기관에서 개인전을 가졌으며, 2024년 미국 콜로라도주 덴버 현대미술관에서 개인전이 예정되어 있다. 주요 전시 기관으로는 로스앤젤레스의 솔라미트 나자리안(2023, 2022), 덴버K 컨템포러리(2022, 2020), 개포 프로젝트 스페이스(2018), 로스앤젤레스 웨스트모어랜드 프로젝트(2017) 등이 있다. 그의 작품은 다수의 그룹전에도 소개되었다. 대표 전시로는 뉴욕 알베르츠

벤다의 《People of the Otherworld: Ken Kiff in Dialogue》(2023), 뉴욕 1969 갤러리의 《Who is your master》(2023), 로스앤젤레스 공예 현대박물관의 《Strings of Desire》(2023), 유타 현대미술관의 《i know you are, but what am i? (De)Framing Identity and the Body》(2022), 로스앤젤레스 프라즈 들라발라드의 《Storm Before the Calm》(2022), 캘리포니아주 토런스 미술관의 《Sparkle In, Fade Out》(2020), 뉴욕주 이스트 햄프턴 소재 하퍼스 갤러리의 《36 Paintings》(2020), 로스앤젤레스 카스텔리 아트 스페이스의 《In This Together: Embracing Diversity at Castelli Art Space》(2018) 등이 있다.

임미애(Mie Yim, 1963년 서울 출생, 현재 뉴욕에서 거주 및 작업)는 1986년 미국 펜실베이니아주 필라델피아 컬리지 오브 아트에서 학사 학위를 받았다. 그의 주요 개인전은 뉴욕 페이스 대학교 아트 갤러리(2023), 뉴욕 시몬 수발 갤러리(2023), 중국 항저우 인나아트 스페이스(2023), 뉴욕 올림피아 갤러리(2023, 2021), 앨라배마주 버밍햄 소재 스코트 밀러 프로젝트(2022), 버몬트주 브레틀보로 미술관(2022), 멕시코 시티 갤러리아 마스코타(2022), 스페인 산 세바스티안의 빌라 막달레나(2021), 조지아주 애틀랜타의 마르시아 우드 갤러리(2020), 뉴욕 더스트 재단(2019), 뉴욕 브루클린의 그라운드 플로어 갤러리(2018), 뉴욕 마이클 스타인버그 파인 아트(2009), 리만퍼핀 뉴욕(2004), 이탈리아 토리노 아르코 갤러리(2004) 등에서 개최되었다. 작가의 최근 그룹전으로는 런던 유닛 런던의 《Dreamscape Estuary》(2023), 중국 베이징 하이브 현대미술센터의 《Polyreality》(2023), 샌프란시스코 제시카 실버맨 갤러리의 《Cathartic Creatures》(2023), 뉴욕 헤일즈 갤러리의 《Deep! Down! Inside!》(2023), 브루클린 플랫폼 프로젝트 스페이스의 《philosophicalinvestigations》(2023), 뉴욕 캐나다 갤러리의 《Notions》(2022), 런던 사무엘 비센틴의 《Danse Macabre》(2022), 마르시아 우드 갤러리의 《Preternatural》(2022), 뉴욕 패트릭 패리시 갤러리의 《Visual Unpredictability》(2021), 올림피아 갤러리의 《Dodecagon》(2021) 등이 있다. 또한 작가는 2023년 뉴욕 샤프-왈렌타스 스튜디오 레지던시와 2020년 폴록 크라스너 재단 지원금 등 여러 상과 펠로우십을 수상하였다.

엄태근은 뉴욕과 서울을 기반으로 활동하는 큐레이터이자 평론가, 아트 에이전시 크리에이티브 리소스(Creative Resource)의 설립자이다. 한국예술종합학교에서 학사, 뉴욕 크리스티 에듀케이션에서 석사를 마친 그는 지난 3년간 서울경제에 「뉴욕커의 아트레터」 칼럼을 기고해 왔다. 더 프리뷰 성수, 화랑미술제, 대구국제아트페어(Diaf) 등의 아트 페어와 협업했으며, 2021년부터 키아프(Kiaf)의 미디어 콘텐츠 파트너로 활동 중이다.

**LEHMANN MAUPIN**

Rachel Lehmann and David Maupin co-founded Lehmann Maupin in 1996 in New York. Since Inception, Lehmann Maupin has served as a leading contemporary art gallery with locations in the U.S., Europe, and Asia. For over 25 years, Lehmann Maupin has been instrumental in introducing international artists in new geographies and building long-lasting curatorial relationships. Known for championing diverse voices, the gallery's program proudly features artists whose work challenges notions of identity, and shapes international culture. Today, the gallery has locations in New York, Hong Kong, Seoul and London, as well as a team in mainland China. In the past year with growing opportunities in new markets, the gallery has opened seasonal spaces in Aspen, Palm Beach, Taipei, and Beijing.

SEOUL

213, Itaewon-ro
Yongsan-gu, Seoul 04349
82 2 725 0094

CONTACT

Adriana Elgarresta, Global Director of Public Relations
adriana@lehmannmaupin.com

Alejandro Jassan, Associate Director of Press Relations
alejandro@lehmannmaupin.com

General Inquiries
seoul@lehmannmaupin.com